

Las personas que vienen escapando de la violencia doméstica (DV), necesitan hacer el trámite para poder recibir los 100,000 yenes, como ayuda del gobierno.

El trámite es desde el 4/24~4/30、

aunque haya pasado esta fecha todavía lo puede hacer, intente hacer el trámite lo más pronto posible.



Para los extranjeros que estén sufriendo la DV

Si por estos motivos, se encuentra viviendo en otro lugar separado(a) de su pareja, cada persona puede recibir 100 mil yenes (como subsidio o beneficio especial). Les explicaremos los pasos a seguir para poder recibir la ayuda. Si usted mismo no hace el trámite, no lo podrá recibir.



El trámite es hasta el 4/30、 pero aunque pase esta fecha todavía se puede hacer, llame lo antes posible al ayuntamiento y consulte sobre ello.

※ Si la persona Cabeza de familia o (representante del hogar) hiciera primero el trámite, usted no podrá recibir el dinero.

<Qué se necesita, documentos>

- . Algún documento que acredite su identidad (pasaporte, tarjeta de residencia, My number card, etc).
- . Algún documento que acredite que usted reside en dicho lugar, (si vive con sus hijos también tiene que presentar el documento con la misma dirección, esto es necesario)
- . Un documento que acredite la residencia actual de su cónyuge.

<Lo que usted debe hacer>

- . Llamar por teléfono al ayuntamiento del lugar donde reside, quienes viven en la ciudad de Toyonaka, comunicarse con la División de Política y Derechos Humanos al (06-6858-2502)
- . Decidir el día de visita al ayuntamiento.
- . Ir a la sección del ayuntamiento de 「reporte de daños y perjuicios por DV」 .
- . Allí le harán un documento como 「víctima de daños y perjuicios por DV」

El trámite para recibir los 100 mil yenes como (subsidio especial) ,aún no sabemos cuándo empezará. Pregunte al momento que usted haga el reporte de ser víctima de DV. Una vez que empiece el trámite para recibir los 100 mil yenes, lleve consigo 「este documento por DV」 al ayuntamiento de su localidad y haga dicho trámite.



Si hubiera algo que no entienda o tuviera algún problema, no lo dude y póngase en contacto con el Centro Internacional de Toyonaka.

Tel : 06-6843-4343 Email : atoms1@a.zaq